Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1979)

Heft: 1754

Rubrik: La cronaca cisalpina

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LA CRONACA CISALPINA

IL LUNGO INVERNO. — La neve, che sull'alto Ticino, era cominciata a cadere la mattina di giovedì, 15 marzo, aveva raggiunto la mattina del venerdì in Valle Bedretto il metro e mezzo d'altezza. La strada che d'Airolo porta in valle ha dovuto per diverse ore essere chiusa al traffico pel pericolo di valanghe, pericolo che poi è stato scongiurato anche perchè nel pomeriggio è cessato di nevicare consentendo la riapertura della strada fino in località Bedretto. La nevicata — a pochi giorni dell'inizio ufficiale della primavera — ha perturbato anche il traffico ferroviario lungo la linea del San Gottardo. Tre alberi infatti la mattina del venerdì erano caduti sulla linea, in località Pont Sort, tra Airolo ed Ambrì. Il traffico ferroviario è stato completamente paralizzato fin verso le ore 16 del pomeriggio. Le FFS però hanno provveduto immediatamente ad organizzare un servizio trasbordo tra Airolo ed Ambrì riducendo al minimo i disagi dei viaggiatori. Settanta centimetri di neve fresca a S. Bernardino; la strada il venerdì pomeriggio era comunque normalmente transitabile. La neve era ovviamente caduta anche nella Valle di Blenio. Ad Olivone lo strato nevoso superava i 30 cm. Non sono stati segnalati inconvenienti. Le connotazioni del passaggio dell'alto Ticino e della Mesolcina erano quelle tipiche dell'inverno.

IMPAZZA IL CARNEVALE. — Nella settimana a far tempo dal 24 febbraio, favorito anche da giornate di sole, ha avuto il suo spensierato e a momenti spregiudicato svolgimento nei maggiori, ed anche minori, centri della Svizzera italiana il carnevale. Per la 116.ma volta *Bellinzona* s'è trovata rapita al regno dell'allegria di S. M. Rabadan. Una folla di 25mila ha fatto ala al gran corteo mascherato la domenica 25 febbraio. La giuria ha conferito il 1° premio al Gruppo: "Quo vadis Dimitri" della Gnapo band di Bellinzona ed il 2° al carro "I gatti della città" della società "I 3 Bofitt" di Bellinzona. Il 1° premio per le Musiche è stato vinto, a pari merito, dalla "Blaechschmelzer" di Winterthur e "Tropenfieber" di Zurigo. La giornata conclusiva al Martedì Grasso, ha visto la grande "risottata" all'autosilo Cervia (9 mila porzioni d'ottimo risotto con luganighetta), la festa dei bambini ed i veglioni mascherati finiti allo spuntar del giorno. Simili festeggiamenti hanno rallegrato le popolazioni del *locarnese*, mentre a *Lugano* si sono avute distribuzioni di gnocchi e maccheroni alla gimkana dei camerieri al Molino Nuovo, il concerto delle 7 bandelle al sabato in Piazza Riforma, seguita lunedì dalla grande risottata ed al martedì la sfilata dei bambini in maschera. A *Mendrisio* e *Chiasso* il "Nebiopoli" ha vissuto intense giornate. Tuttavia nel Cantone Ticino l'allegria non ha subito termine col mercoledì delle Ceneri; vi è ancora al sabato dopo il "carnevale ambrosiano", i cui principali centri di svolgimento sono *Brissago* e *Biasca*.

LA GRANDE CONSULTAZIONE POPOLARE. — Domenica, 18 febbraio popolo e Cantoni hanno respinto *l'iniziativa anti-atomica*; "no" pure al *voto ai diciottenni* e ai *Buoni Templari*, ma "si" ai *sentieri*. L'iniziativa nucleare è stata respinta con 965,271 no e 919,923 sì (è stata respinta da 12 Cantoni e 4 semi-Cantoni e accolta da 8 Cantoni — *fra cui il Ticino* — e 2 semi-Cantoni. L'articolo costituzionale per la riduzione a 18 anni del diritto di voto è stato respinto per poche migliaia di voti: 933,676 si e 964,105 no (8 Cantoni — *fra cui il Ticino* — e 2 semi-Cantoni l'hanno accolto mentre 12 Cantoni e 4 semi-Cantoni hanno votato contro) — "Ficilata" l'iniziativa dei Buoni Templari per il divieto della pubblicità sui prodotti che generano dipendenza (è stata votata unicamente da Basilea-Città). Giornata di festa, meno che in Vallese, per sentieri e viottoli. La partecipazione alle urne è stata attorno al 50 per cento.

IL CENTRO UNIVERSITARIO. — Nella sua ultima seduta prima del rinnovo dei poteri cantonali al 1° aprile, il Gran Consiglio ticinese ha approvato il progetto di massina del *centro universitario della Svizzera italiana* e lo stanziamento d'un credito di 400mila franchi per l'elaborazione del progetto particolareggiato dell'Istituto. La legislatura si è poi conclusa con le parole del Presidente, on Gianni Nessi che ha ringraziato tutti pel lavoro svolto, citando in particolare l'imponente varo legislativo che ha caratterizzato il quadriennio. Il discorso del presidente è stato pronunciato con toni di commozione: l'on. Nessi infatti non rinnoverà più il suo mandato dpop 35 anni di presenza in Gran Consiglio.

IL GIORNALISTA-TRUFFATORE. — Un tribunale di New York ha accolto la richiesta d'estradizione d'un giornalista ticinese, Sergio Locatelli, di 40 anni, ex corrispondente della TSI a Ginevra, formulata il 9 novembre 1978 dal Dip° federale di Giustizia e Polizia. Il giornalista era stato incriminato per truffa e falso in titoli per vari milioni di franchi, delitti perpetrati tra il 1971 e il 1974. All'epoca dell'arresto, avvenuto a Ginevra il 9 ottobre 1974, si era parlato d'una somma di 15,1 milioni di franchi, somma in seguito contestata. La truffa è stata commessa ai danni d'un banchiere di Ginevra.

LUGANO. — *Il crack della Weisscredit.* — Dopo II ore di camera di consiglio la corte delle Assise criminali di Lugano ha condannato a 5 anni di reclusione Renzo Di Piramo, e Rolando Zoppi, a 4 anni Elvio Zoppi e 12 mesi con la condizionale per Reto Kessler, per truffa continuata e aggravata perchè commessa per mestiere, per amministrazione infedele e continuate infrazioni alla legge federale sulle banche per i 3 imputati principali; a Reto Kessler sono state riconosciute solo a livello di complicità. I condannati, di cui 2 in contumacia, erano i titolari della Banca Weisscredit con sedi a Chiasso e Lugano che è fallita nel marzo del 1977, infliggendo perdite a oltre 1000 clienti. Per investire i capitali depositati da clienti della vicina Italia, la Weisscredit s'era servita d'una società fantasma, la Vertrauens- und Handels-Anstalt con sede sociale a Schaan nel Principato di Liechtenstein. Alcune settimane dopo questo fallimento era venuto a galla una simile situazione presso la succursale di Chiasso della banca Credito Sviz-

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

SCHWYZ OR GLARUS

Wanted inclusive accommodation by married lady age 32 to live as one of the family from June 1979 until September 1979. Other cantons will be considered. Please state monthly charge inclusive. Reply to R. and C. Mettler, 44 Whitworth Road, Northampton, England (until 21st July 1979).

zero, il cosidetto "caso Texon". Il processo per questo clamoroso incidente avrà il suo svolgimento davanti alle Assise criminali di Mendrisio alla fine di maggio. Secondo la stampa ticinese, le condanne inflitte ai colpevoli del crack Weisscredit non sono state eccessivamente dure, ma quel che più conta, sono state rapide. Il corso della giustizia, infatti, s'è esaurito in 2 anni.

LOCARNO. — *Il Film Festival.* — L'esercizio dello scorso anno ha accusato una maggiore uscita di Fr. 34,400 rispetto a quanto calcolato in sede di preventivo. Per la gestione 1979 è pronto un piano per aumentare di Fr. 137,000 i sussidi richiesti dalla Confederazione, dal Cantone, diversi Comuni del locarnese e dagli Enti turistici. All'assemblea dei soci il 15 marzo il Dr. Luciano Giudici è stato confermato alla presidenza dell'Associazione ed il sig. Jean Pierre Brossard a direttore.

LOSONE. — *Visita cinese.* — La fabbrica d'orologi Camy Watch Co. S.A. ha ricevuto al principio di marzo la visita d'una delegazione commerciale della Cina popolare che si trovava in Svizzera per rinnovare e stipulare nuovi contratti d'acquisto nel settore orologero.

— *Il gabinetto incomodo.* — Insolita vertenza a Losone. Un'impresa locarnese, impegnata nella costruzione d'una villa in campagna ha installato il cantiere e, come sempre avviene in questi casi, s'è premurata d'evitare preoccupazioni ai propri dipendenti che verranno inevitabilmente confrontati con esigenze corporali. Di conseguenza ha eretto tanto di servizi igienici, ricorrendo a un prefabbricato in metallo zincato. Quando l'installazione è stata sperimentata dagli operai, un "vicino di casa" s'è trovato disturbato dagli "effluvi" per cui ha dichiarato guerra all'impianto e, nottetempo, s'è industriato a smontarlo. A questo punto il titolare dell'impresa è passato alla controoffensiva esigendo il risarcimento dei danni; a suo modo di vedere, infatti, l'operazione notturna non è stata compiuta a regola d'arte ed alcuni pezzi risultano ammaccati. Nella zona la curiosità è grande: come andrà a finire, ci si chiede?

LA GOCCIA SPORTIVA. — *Football*: Alla 39.ma edizione del Torneo giovanile organizzato dall'A. C. Bellinzona per Pasqua il calcio inglese sarà rappresentato dalla squadra giovanile del *Derby County*. Dopo la tregua invernale è ripreso il Campionato. Risultati del week-end 10/11 marzo per le "ticinesi": *LNA* Chiasso-Y.Boys 1–0, *LNB* Aarau-Bellinzona rinviato, Vevey-Lugano 3–0. I.Lega Locarno-Vaduz 2–1, Emmenbruecke-Mendrisiostar 0–1, Morbio-Coira 2–1. *Basketball*: la classifica al 16 marzo per la *LNA*: 3° Federale, 4° Lugano 7° Pregassona, 8° Viganello 11° Bellinzona. *Sci*: I campionati della Federazione Sci della Svizzera italiana, svoltisi ad Airolo, hanno segnato il trionfo, in tutte le discipline, della tredicenne airolese Michela Figini.

Poncione di Vespero.

FAVOURABLE 1978 RESULTS FOR SWISSAIR

Swissair's Board of Directors has announced favourable results for 1978, despite the adverse impact of the currency situation. The dividend of Sw.Fr. 35 per share is being maintained.

Total revenue amounted in 1978 to Sw.Fr. 2,298 million or £696.4 million, compared with Sw.Fr. 2,436 million or £631.1 million in the previous year. Expenditure before depreciations came to Sw.Fr. 2,054 million or £622.4 million, against Sw.Fr. 2,128 million or £551.3 million. The company therefore achieved a gross profit of Sw.Fr. 244 million (£74 million), against Sw.Fr. 308 million (£79.8 million) in 1977.

Ordinary and supplementary depreciations totalled Sw.Fr. 195 million (£59 million), compared with Sw.Fr. 256 million (£66.3 million) the year before, leaving a net profit of Sw.Fr. 49.4 million or £15 million.

Credit Suisse for international banking services

Credit Suisse is one of the big three Swiss banks and now has full branch facilities in London. This means a still better international banking and financial service for businessmen with overseas interests.

Capital and Reserves:
Swiss Francs 2,298,600,000

London Branch:
27 Austin Friars, London EC2N 2LB
Tel: 01-628 7131 (Forex 01-628 4368)
Telex: London 887322 (Forex 883684, 887586)

Head Office:
Paradeplatz 8, CH-8021 Zurich
Branches in all principal locations throughout Switzerland.

Branches and affiliates abroad:
New York, Los Angeles, London, Montreal, Nassau (Bahamas), Singapore, Beirut, Hong Kong.

Representative offices:
Bahrain, Buenos Aires, Cairo, Hong Kong, Johannesburg, Melbourne, Mexico City, Rio de Janeiro, São Paulo, Tehran, Tokyo, Toronto.

CREDIT SUISSE